

Документы, необходимые для открытия депозитарного счёта в депозитарии ОАО АКБ «ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК»/Documentos necesarios para abrir una cuenta depositaria en el Depositario Evrofinance Mosnarbank:

Empresas: No residentes	Компании: Нерезиденты
1. 2 copias del Contrato Depositario (cada copia debe tener la firma (s) de la (s) persona (s) autorizada (s), y asimismo el sello de la Empresa;	1. 2 копии Депозитарного договора (каждая копия должна содержать подпись(и) уполномоченного лица(лиц), а также печать Компании;
2. Cuestionario del Cliente (debe tener la firma (s) de la (s) persona (s) autorizada (s), y asimismo el sello de la Empresa;	2. Анкета Клиента (должна содержать подпись(и) уполномоченного лица(лиц), а также печать Компании);
3. Copia notarial de los Estatutos;	3. Нотариально заверенная копия Устава;
4. Copias notariales y legalizadas (para no residentes) de los documentos constituyentes;	4. Нотариально заверенные и легализованные (для нерезидентов) копии учредительных документов;
5. Copia notarial del Certificado de registro (para residentes); Copia notarial del Registro Mercantil en el país de origen o el Certificado de registro de la Empresa (para no residentes);	5. Нотариально заверенная копия Свидетельства о регистрации (для резидентов); Нотариально заверенная копия Торгового реестра в стране происхождения или Свидетельства о регистрации компании (для нерезидентов);
6. Tarjeta notarial con los ejemplares de las firmas;	6. Нотариально заверенная карточка с образцами подписей
7. Documento sobre el nombramiento de la primera persona (Ejecutor);	7. Документ о назначении Первого (Исполнительного) лица;
8. Poderes otorgados a los representantes del Cliente.	8. Доверенности, предоставленные представителям Клиента;
9. Solicitud del Cliente con el fin de oponer a la legalización de los beneficios obtenidos vía criminal, y al financiamiento del terrorismo.	9. Анкета клиента с целью противодействия легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма

Документы, указанные в пунктах 3-11, необходимы в случае, если они не были предоставлены ранее Evrofinance Mosnarbank (Еврофинанс Моснарбанк) при открытии наличных счетов в банке./Los documentos mencionados en los puntos 3-11 son necesarios sólo en caso si éstos no hubieran sido presentados anteriormente al EVROFINANCE MOSNARBANK a la apertura de cuentas disponibles en el Banco.

Документы, содержащие пометки, сделанные регистрирующими органами, а также удостоверительные надписи соответствующих органов власти страны регистрации юридического лица, должны быть легализованы либо посольством (консульским отделом) Российской Федерации за границей, или апостилированы, как предусмотрено Статьей 4 Гаагской конвенции от 5 октября 1961 г. Все такие документы должны быть переведены на русский язык и такой перевод должен быть заверен нотариусом России.

/Los documentos que tienen anotaciones de los órganos registrales, y asimismo las inscripciones certificadoras de los órganos correspondientes de las autoridades del país de registro de la persona jurídica deben ser legalizados en la Embajada (Consulado) de la Federación de Rusia en el extranjero o apostillados según lo previsto por el artículo 4 de la Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961. Todos estos documentos deben ser traducidos al ruso y la traducción debe ser certificada por el notario de Rusia.